

La Noche de Ánimas en Aragón
A Nuei d'Almetas en Aragón
La Nit d'Ànimes a l'Aragó



Nuei d'Almetas

3º ciclo de Educación Primaria
Materiales para la propuesta didáctica

Recursos didácticos sobre cultura y tradiciones de Aragón
Recursos didauticos sobre cultura y tradizions d'Aragón
Recursos didácticos sobre cultura y tradiciones de Aragón

www.trucatruca.lenguasdearagon.org



Índice

Pág. 3	Propuesta didáctica
Pág. 5	Tarea 1
Pág. 8	Tarea 2
Pág. 10	Tarea 3
Pág. 12	Tarea 4
Pág. 14	Tarea 5
Pág. 16	Anexo 1.1
Pág. 18	Anexo 1.2
Pág. 20	Anexo 1.3
Pág. 21	Anexo 2.1
Pág. 22	Anexo 3.1
Pág. 27	Anexo 3.2
Pág. 29	Anexo 4
Pág. 32	Anexo 5



Propuesta didáctica

De veilada!

3º ciclo de Educación Primaria

Esta propuesta está pensada para los cursos de 5º y 6º de Educación Primaria y gira en torno a la celebración de la 'Nuei d'Almetas' (la 'noche de difuntos'). El objetivo o tarea final es la preparación de una 'velada terrorífica' para compartir los conocimientos adquiridos sobre los relatos y seres misteriosos de la cultura popular aragonesa con alumnado de otros cursos y ciclos. Para crear este ambiente de lectura impregnado por el misterio, el alumnado 'anfitrión' tendrá que desarrollar diferentes tareas de documentación, selección y tratamiento de la información, así como desarrollar su capacidad para relatar y leer en voz alta delante de un auditorio. Además, para completar la preparación de la velada literaria, se propone la creación de una serie de elementos decorativos en forma de carteles en los que quedará reflejado el resultado de la labor de investigación sobre los seres misteriosos y terroríficos de la mitología aragonesa que habrán realizado las alumnas y alumnos. Otras de las labores que se proponen para la preparación de la velada son la elaboración de un pequeño ágape para los invitados o el diseño de las propias entradas/folletos informativos, que tendrán que distribuir por las aulas del centro que vayan a asistir al encuentro. En definitiva, se trata de crear un ambiente de lectura compartida que estimule al alumnado de tercer ciclo, así como a los 'invitados' de otros ciclos, a compartir relatos dentro de un espíritu de promoción de la lectura. Y todo ello sin olvidar el propósito del proyecto 'Truca, truca': aproximar al alumnado a la realidad cultural aragonesa a través de su música popular, su gastronomía, su lengua propia, su literatura y/o sus fiestas, ya que entendemos que ahondando en la cultura de su territorio el alumnado desarrollará el interés por conocer también otras diferentes, así como la capacidad de respetarlas, garantizando una convivencia enriquecedora dentro del mundo globalizado de nuestros días.

La propuesta consta de 5 tareas intermedias que pueden desarrollarse secuencialmente, tal y como se presentan, o simplemente servir a la docente como una referencia adaptable a las características y necesidades del aula. De este modo, se propone el ajuste metodológico a las necesidades que plantea el alumnado, sobre todo en aquellas tareas en las que la presencia de la lengua aragonesa, a veces desconocida por los niños, aporte una mayor dificultad a la propuesta. En este sentido, la flexibilidad en las agrupaciones o el grado de intervención y orientación de la docente serán claves que conducirán a la resolución satisfactoria de los retos planteados.

Todas las tareas están vinculadas a la temática central de la propuesta: la celebración de la *Nuei d'Almetas* en Aragón. Tomando como referencia esta festividad, se propone el trabajo con una variada tipología textual vinculada a la temática del misterio y el miedo, aunque nuestra secuencia parte de uno de ellos de forma más específica: "L'Ome-choto" (popular del Alto Aragón). En cualquier caso, en co-



La Noche de Ánimas en Aragón

A Nuei d'Almetas en Aragón

La Nit d'Ànimes a l'Aragó

A Nuei d'Almetas. 3º ciclo de Educación Primaria

herencia con los fundamentos teóricos del proyecto 'Truca, truca' (de naturaleza comunicativa y textual), en nuestra propuesta se contempla el trabajo con diferentes tipos de textos (literario –leyenda–, instructivo –receta–, publicitario –entrada/folleto–, descriptivo y expositivo).

A continuación, presentamos una ficha para cada una de las tareas intermedias propuestas, en la cual se recogen los objetivos didácticos que se plantean alcanzar, así como los contenidos curriculares que se trabajan, dentro de una perspectiva interdisciplinar en la que se integran diferentes áreas curriculares (en este caso: Educación Artística, Lengua Castellana y Literatura y Ciencias Sociales).

* **Labor complementaria** a todas las tareas: elaboración de un “mapa de aula” en el que, sobre el territorio de Aragón dibujado en un gran mural, se vayan situando anotaciones, ilustraciones, etc., referentes a las leyendas y tradiciones que se vayan trabajando a lo largo del desarrollo de la secuencia didáctica.

- LCL - LENGUA CASTELLANA Y LITERATURA
- LPA.LA- LENGUAS PROPIAS DE ARAGÓN (LENGUA ARAGONESA)
- EA. EP - EDUCACIÓN ARTÍSTICA (EDUCACIÓN PLÁSTICA)
- CS - CIENCIAS SOCIALES



Tarea 1. **Qué ye a Nuei d'Almetas?**

Esta tarea consta de dos actividades:

Actividad 1 **Asamblea**

La maestra invitará al alumnado a sentarse en asamblea, en círculo, de modo que la conversación y la interacción espontánea se propicien. Para captar su atención y a modo de presentación de la temática del proyecto, la maestra proyectará el vídeo "Almetas en Radiquero" (disponible en el apartado de recursos de la plataforma web). Para crear un ambiente de misterio, apagará previamente las luces y bajará las persianas. Tras finalizar la proyección, la docente fomentará la conversación planteando una serie de preguntas al alumnado: *'¿Qué pensáis que vamos a trabajar durante los próximos días?'; '¿Es lo mismo Halloween que la fiesta de Todos los Santos y que la Nuei d'almetas o Noche de ánimas?'; '¿Celebráis alguna de estas festividades?'; '¿Cuándo se celebran?'; '¿Qué se hace estos días?'; '¿Desde cuándo creéis que se celebra Halloween aquí?'; 'Tal y como se celebra en muchas localidades (disfrazarse, ir a recoger caramelos...), ¿creéis que es tradicional de nuestra cultura?'*...

Una vez realizada esta lluvia de ideas, la docente, partiendo de los recursos disponibles online (textos y recursos como el vídeo 'Almetas-Radiquero2'), realizará una pequeña explicación de tipo magistral sobre la festividad de la *Nuei d'Almetas* en Aragón, formulando preguntas en momentos puntuales para fomentar la participación del alumnado y garantizar una escucha activa.

Para finalizar, expondrá el objetivo o tarea final del proyecto: la organización de una *veillada* literaria de miedo para el alumnado de otros ciclos y cursos. Dando de nuevo la voz al alumnado, la docente preguntará qué preparativos consideran que deben realizarse para organizar un encuentro de estas características. Tras escuchar las ideas del alumnado, la docente expondrá brevemente la finalidad de las tareas intermedias que componen la secuencia didáctica: saber contar un relato de misterio/terror; ambientar el espacio de lectura (decoración basada en una exposición de carteles sobre personajes misteriosos y mitológicos aragoneses); preparar la publicidad del evento (entradas/folleto) y amenizar la velada (preparación de aperitivos).



La Noche de Ánimas en Aragón

A Nuei d'Almetas en Aragón

La Nit d'Ànimes a l'Aragó

A Nuei d'Almetas. 3º ciclo de Educación Primaria

Actividad 2 **Lectura compartida: L'Ome-choto**

Para realizar esta actividad, la maestra contará con los recursos de los Anexos 1.1., 1.2. y 1.3. Se podrá leer el relato en aragonés (anexo 1.1), en castellano (anexo 1.2.) o en ambas lenguas, según los intereses del alumnado. Se propone la realización de una primera lectura en la que el alumnado sea el encargado de dar voz al relato. Posteriormente, sin realizar ningún tipo de valoración, la docente procederá a realizar una segunda lectura, haciendo especial hincapié en los elementos del lenguaje verbal y no verbal que entran en juego en el proceso de lectura en voz alta ante un auditorio (gestualidad, inflexión de la voz, articulación y vocalización, etc.), de modo que el alumnado sea capaz de distinguir las diferencias entre la lectura realizada por los alumnos y la lectura-modelo realizada por la profesora.

Una vez finalizada la lectura de la docente, se abrirá un debate en relación a las características que debe tener un buen narrador de historias. Tras este debate, se escuchará la versión de la historia relatada por Chema Lera en su 'Leyendario' (disponible en la pestaña de banco de recursos de la plataforma web) y, posteriormente, se fomentará de nuevo el debate y análisis para escribir de forma conjunta (grupo clase) un decálogo de "Pautas del buen narrador" (anexo 1.3.). El decálogo se colgará en un lugar visible del aula, pues servirá de referencia en diferentes momentos del desarrollo de la secuencia didáctica.

Nº tarea	Actividad	Metodología			Objetivos de aula	Contenidos trabajados	Competencias clave
		Agrupamientos	Recursos	Espacios			
1	Asamblea: presentación del tema y del proyecto.	Grupo-clase	Vídeo 'Almetas Radiquero' (online), lecturas para el maestro (online), cañón y pantalla	Aula convencional	<ul style="list-style-type: none"> - Realizar una labor de escucha activa, participando en los momentos que sea requerido respetando los turnos de palabra. - Anticipar ideas, realizar inferencias, desarrollar hipótesis sobre lo que se va a exponer partiendo de elementos paratextuales previos al mensaje verbal oral (imágenes). - Familiarizarse con la celebración de la <i>Nuei d'Almetas</i>, propia de la cultura aragonesa. 	<ul style="list-style-type: none"> - Estrategias y normas para el intercambio comunicativo (turnos de palabra, roles diversos de intercambio, respeto a las opiniones y opciones lingüísticas de los demás, etc.). - Intención comunicativa: expresar ideas, opiniones, recopilar información, preguntar y expresar dudas. - Actitud de escucha: atención, postura, contacto visual, etc. - Identificación de la intención comunicativa e informaciones: Ideas básicas del mensaje oral. - Manifestaciones culturales de Aragón. - Festividades de Aragón. 	CCL CSC CPAA CEC
1	Lectura compartida y pautas del 'buen narrador'.	Grupo-clase y pequeño grupo	Anexos 1.1., 1.2. y 1.3., audio del 'Leyendario de Chema Lera' sobre el <i>Ome Choto</i> , PC con altavoces, impresora, cartulina DIN A-3.	Aula convencional	<ul style="list-style-type: none"> - Familiarizarse con la lengua aragonesa a través de la escucha y lectura de una leyenda popular altoaragonesa (o uno o varios fragmentos de la misma). - Leer en voz alta un texto literario (leyenda) apropiado a su edad, con velocidad, fluidez y entonación adecuada. - Analizar y tomar conciencia de las características que debe tener una correcta lectura en voz alta ante un auditorio. - Expresar las ideas y opiniones en una situación comunicativa grupal aplicando las estrategias y normas del intercambio comunicativo (respeto de los turnos de palabra y de las opiniones de los demás, etc.). 	<ul style="list-style-type: none"> - Lectura en voz alta y en silencio. Lectura individual y lectura compartida. - Dedicación de un tiempo a preparar el texto que se va a leer (seguridad del lector). - Lectura de textos propios de la tradición literaria: textos de tradición oral (leyenda). - Modelaje lector: lectura en voz alta por parte de un modelo lector, audición de textos. La lectura en voz alta como invitación a leer. - Tipología textual / Géneros textuales. Textos instructivos: pasos a dar en la realización de una tarea específica. - Manifestaciones culturales y lingüísticas de Aragón. - Festividades de Aragón. 	CCL CSC CPAA CEC



Tarea 2. **Te fa medrana?**

Esta tarea consta de dos actividades:

Actividad 1 **Tipología textual: la leyenda**

Para realizar esta actividad, la maestra contará con el recurso del anexo 2.1. Divididos en pequeños grupos, los alumnos leerán de nuevo la leyenda y realizarán una reflexión sobre esta tipología textual, contestando a las preguntas de la ficha: *¿Son reales los personajes de la historia?; ¿Sabemos el momento concreto en el que se desarrollaron los hechos que narra?; El final, ¿es cerrado o abierto?; ¿En qué persona está contada la historia (1ª persona o 3ª persona)?; Busca un poco en la Red y averigua si la leyenda del 'hombre-choto' pertenece sólo a la zona de Riglos; ¿Son todas las leyendas de 'hombre-choto' similares?... Una vez contestadas las preguntas, se pondrán en común (en gran grupo) las respuestas de todos los grupos y se llegará a unas conclusiones comunes sobre las características de las leyendas que la docente podrá completar de forma magistral.*

Actividad 2 **¡Ensayamos!**

Tras el análisis de las características de la leyenda en gran grupo, se volverá a trabajar en pequeños grupos para que cada agrupación practique la lectura en voz alta atendiendo al decálogo redactado en la Tarea 1. Posteriormente, si existen los medios oportunos (una tableta o dispositivo similar con aplicación de cámara), se invitará a cada grupo a que grabe su ensayo y lo analice atendiendo a las pautas del decálogo con la finalidad de tomar decisiones para la mejora de su interpretación. Si no existen los medios necesarios para desarrollar esta actividad se seleccionará a uno o varios grupos/alumnos para que lean la leyenda ante el resto de la clase y se fomentará el *feedback* entre iguales en gran grupo.



La Noche de Ánimas en Aragón

A Nuei d'Almetas en Aragón

La Nit d'Ànimes a l'Aragó

A Nuei d'Almetas. 3º ciclo de Educación Primaria

Nº tarea	Actividad	Metodología			Objetivos de aula	Contenidos trabajados	Competencias clave
		Agrupamientos	Recursos	Espacios			
2	Tipología textual: la leyenda	Pequeño grupo y grupo-clase	Anexos 1.1., 1.2. y 2.1., pc e impresora, útiles de escritura, pizarra tradicional y tiza.	Aula convencional	<ul style="list-style-type: none"> - Analizar y conocer en profundidad las características del tipo de texto trabajado: la leyenda, a través de un trabajo de análisis empírico e inductivo. - Familiarizarse con la lengua aragonesa a través de la escucha y lectura de una leyenda popular altoaragonesa (o uno o varios fragmentos de la misma). 	<ul style="list-style-type: none"> - Tipología textual / Géneros textuales. Textos narrativos: leyendas de la tradición popular. - Manifestaciones culturales de Aragón. - Festividades de Aragón. 	CCL CPAA CEC
2	¡Ensayamos!	Pequeño grupo y, en su caso, grupo-clase	Decálogo elaborado en la tarea 1, tableta o dispositivo similar con cámara de vídeo, anexos 1.1. y 1.2.	Aula convencional	<ul style="list-style-type: none"> - Familiarizarse con la lengua aragonesa a través de la escucha y lectura de una leyenda popular altoaragonesa (o uno o varios fragmentos de la misma). - Leer en voz alta un texto literario (leyenda) apropiado a su edad, con velocidad, fluidez y entonación adecuada. - Analizar y tomar conciencia de las características que debe tener una correcta lectura en voz alta ante un auditorio. - Expresar las ideas y opiniones en una situación comunicativa grupal aplicando las estrategias y normas del intercambio comunicativo (respeto de los turnos de palabra y de las opiniones de los demás, etc.). - Utilizar las NTIC para realizar una labor de autoevaluación y reflexión para la mejora en el proceso de aprendizaje. 	<ul style="list-style-type: none"> - Lectura en voz alta y en silencio. Lectura individual y lectura compartida. - Dedicación de un tiempo a preparar el texto que se va a leer (seguridad del lector). - Lectura de textos propios de la tradición literaria: textos de tradición oral (leyenda). - Modelaje lector: lectura en voz alta por parte de un modelo lector, audición de textos. La lectura en voz alta como invitación a leer. - Manifestaciones culturales y lingüísticas de Aragón. - Festividades de Aragón. 	CCL CSC CPAA CEC CD



Tarea 3. **Paramos una veilada! La decoración**

Esta tarea consta de dos actividades:

Actividad 1 **Imos dillá!**

El objetivo de esta primera actividad es la búsqueda de información sobre otras leyendas y seres mitológicos de la literatura popular aragonesa. De nuevo en pequeños grupos, los alumnos tendrán que escanear los códigos QR de los anexos 3.1. (3.1.a / 3.1.b / 3.1.c / 3.1.d / 3.1.e; un código por cada grupo) y elaborar un cartel que recoja la descripción del personaje mitológico correspondiente y la síntesis el relato que protagoniza. Esta información vendrá acompañada de una ilustración en la que aparecerá el personaje en cuestión (bien tomando como referencia ilustraciones existentes sobre el mismo o bien fomentando la creatividad e imaginación del alumnado, invitándoles a que reflejen cómo imaginan su aspecto). Estos carteles servirán como elementos de decoración del aula el día de la celebración de la *veilada*. Asimismo, se invitará a los grupos a que preparen la lectura de las historias vinculadas a esos personajes que habrán podido leer en la web escondida tras los códigos QR escaneados. Para la elaboración de los carteles, la docente facilitará la plantilla del anexo 3, que se imprimirá en tamaño DIN A-3 (cartulina).

Actividad 2 **Crabazas d'agüerro**

El objetivo de esta actividad es que el alumnado se familiarice con elementos básicos del léxico en aragonés (relacionados con el otoño, estación en la que se celebra la *Nuei d'Almetas*). Siguiendo la plantilla del anexo 3.2., cada alumna y alumno creará su propia *crabaza*, las cuales se expondrán en el aula y servirán como decoración para el día en el que se realice la *veilada*.



La Noche de Ánimas en Aragón

A Nuei d'Almetas en Aragón

La Nit d'Ànimes a l'Aragó

A Nuei d'Almetas. 3º ciclo de Educación Primaria

Nº tarea	Actividad	Metodología			Objetivos de aula	Contenidos trabajados	Competencias clave
		Agrupamientos	Recursos	Espacios			
3	<i>Imos dillá!</i>	Pequeño grupo	Anexo 3.1., pc e impresora, cartulinas DIN A-3, tijeras, pinturas y rotuladores, tabletas o dispositivos móviles con capacidad de lectura de códigos QR.	Aula convencional	<ul style="list-style-type: none"> - Familiarizarse con la literatura popular aragonesa a través de la lectura de leyendas. - Utilizar estrategias de búsqueda y selección de la información para resumir y sintetizar lo leído mediante la elaboración de un pequeño texto descriptivo. - Utilizar técnicas pictóricas de una forma adecuada, manejando los materiales e instrumentos necesarios y cuidándolos debidamente. - Tomar contacto con las NTIC tanto desde el punto de vista instrumental (utilización de tabletas para la lectura de códigos QR) como desde el lingüístico (leer textos online y sintetizar la información). 	<ul style="list-style-type: none"> - Lectura de textos propios de la tradición literaria: textos de tradición oral (leyendas). - Uso guiado de las Tecnologías de la Información y Comunicación como instrumento de consulta y aprendizaje en tareas sencillas. - Tipología textual / Géneros textuales. Textos descriptivos: descripciones de personajes, en tercera persona. Descripciones reales e imaginarias. - Estrategias de producción escrita (texto descriptivo): intención comunicativa, planificación, textualización (cohesión, coherencia, adecuación, corrección) y revisión. - Elaboración de obras utilizando técnicas mixtas de manera individual y/o colectiva. - Utilización de técnicas pictóricas adecuadas para su creación manejando los materiales e instrumentos de manera adecuada, cuidando el material y el espacio de uso y desarrollando el gusto por la adecuada presentación de sus trabajos. - Manifestaciones culturales de Aragón. - Festividades de Aragón. 	CCL CPAA CEC
3	<i>Crabazas d'agüerro</i>	Individual	Anexo 3.2., pc e impresora, folios DIN A-3, tijeras, pinturas y rotuladores.	Aula convencional	<ul style="list-style-type: none"> - Familiarizarse con la lengua aragonesa a través del léxico básico relacionado con la estación del otoño. - Utilizar técnicas pictóricas de una forma adecuada, manejando los materiales e instrumentos necesarios y cuidándolos debidamente. 	<ul style="list-style-type: none"> - Uso y ampliación de vocabulario. - Elaboración de obras utilizando técnicas mixtas de manera individual y/o colectiva. - Utilización de técnicas pictóricas adecuadas para su creación manejando los materiales e instrumentos de manera adecuada, cuidando el material y el espacio de uso y desarrollando el gusto por la adecuada presentación de sus trabajos. - Manifestaciones culturales y lingüísticas de Aragón. - Festividades de Aragón. 	CCL CSC CPAA CEC CD



Tarea 4. **Paramos una veitada! A birolla**

Esta tarea consta de dos actividades:

Actividad 1 **Rplecas cosa? (¿Entiendes algo?)**

Lectura y traducción en pequeño grupo de la receta en aragonés (*Uellos de monstrugo*). Para ello, la docente repartirá una ficha para cada alumno (Anexo 4), pero resolverán el ejercicio en pequeños grupos, con la ayuda de un diccionario Aragonés-Castellano, Castellano-Aragonés. Cuando los grupos hayan completado la receta, se procederá a la corrección, lectura y traducción en gran grupo.

Actividad 2 **Guisoniamos!**

Elaboración de la receta, si los medios del colegio lo permitieran. El alumnado, con la ayuda de la docente, desarrollará todos los pasos de la receta. Se trata de una elaboración que no precisa de fogones, horno, etc. (únicamente nevera, aunque no es imprescindible), por lo que puede realizarse en el aula habitual.

A Nuei d'Almetas. 3º ciclo de Educación Primaria

Nº tarea	Actividad	Metodología			Objetivos de aula	Contenidos trabajados	Competencias clave
		Agrupamientos	Recursos	Espacios			
4	Replecas cosa? (Lectura y traducción de la receta).	Pequeño grupo y grupo-clase	Anexo 4, pc e impresora, diccionarios Aragonés-Castellano / Castellano-Aragonés, útiles de escritura.	Aula convencional	<ul style="list-style-type: none"> - Familiarizarse con la lengua aragonesa a través de sus manifestaciones en la gastronomía. - Leer en voz alta un texto instructivo (receta) apropiado a su edad con velocidad, fluidez y entonación adecuada. - Entender el mensaje, de manera global, e identificar las ideas principales y las secundarias de los textos leídos en voz alta. - Comprender un texto de la vida cotidiana (texto instructivo: receta) escrito en lengua aragonesa. - Consolidar el uso del diccionario como fuente de información lingüística. - Consolidar el conocimiento de las categorías de palabras (el verbo). 	<ul style="list-style-type: none"> - Conocimiento y uso progresivo de estrategias que faciliten la comprensión global de un texto en todas las fases del proceso lector. - Tipología textual / Géneros textuales. Textos instructivos: receta. - La palabra: clases de palabras conocidas (el verbo). - Manejo de diversos tipos de diccionarios (formato papel y digital). - Manifestaciones culturales de Aragón. - Festividades de Aragón. 	CCL CEC CPAA
4	Elaboración de la receta	Grupo-clase	Anexo 4, ingredientes y utensilios que se indican en la receta.	Si es posible, cocina del centro (si no, aula convencional)	<ul style="list-style-type: none"> - Familiarizarse con la lengua aragonesa a través de sus manifestaciones en la gastronomía. - Comprender un texto de la vida cotidiana (texto instructivo: receta) escrito en lengua aragonesa y seguir los pasos correctamente. - Consolidar el uso del diccionario como fuente de información lingüística. 	<ul style="list-style-type: none"> - Tipología textual / Géneros textuales. Textos instructivos: receta. - Manifestaciones culturales y lingüísticas de Aragón. - Festividades de Aragón. 	CCL CEC CPAA



Tarea 5. **Paramos una veïlada! Os convidaus**

Esta tarea consta de dos actividades:

Actividad 1 **Análisis de folletos informativos**

La maestra presentará la finalidad de la actividad: publicitar la celebración de la *veïlada* literaria de terror entre el resto de aulas y miembros del centro. Para ello, se confeccionarán folletos informativos. En un primer momento, se solicitará al alumnado que recoja folletos informativos (en la oficina de turismo, en edificios públicos, en comercios, en asociaciones culturales, etc.) y los lleve al aula. Con los folletos recopilados, así como con los disponibles en el Anexo 5, se realizará una labor de análisis del formato y del contenido de este tipo de recursos publicitarios (*¿qué formato pueden tener? (dípticos, trípticos...); ¿pueden llevar muchas imágenes o texto?; ¿a quién van dirigidos los que hemos visto?; ¿cómo es el lenguaje que aparece? (frases breves, información sintética, párrafos cortos...); ¿cuáles nos resultan más atractivos?; ¿qué información contienen?; ¿cuáles nos llaman más la atención y por qué?; ¿cómo son las imágenes que aparecen y qué relación guardan con el texto?; ¿cuál es el objetivo de la persona o personas que han creado cada uno de los folletos que hemos visto?...).* En primer lugar, el análisis será colectivo y en gran grupo. Posteriormente, se formarán pequeños grupos, se repartirán los folletos y la maestra pedirá a cada grupo que anote las 5 características esenciales que consideran que debería tener un folleto informativo para resultar atractivo. Las ideas de cada grupo se pondrán en común de nuevo en gran grupo.

Actividad 2 **Diseñamos nuestro folleto**

Para finalizar, se consensuará en gran grupo la información básica que debería tener el folleto informativo sobre la *veïlada* literaria y se anotará en la pizarra. Posteriormente, cada grupo se encargará de diseñar su propio folleto, incorporando la información consensuada por todo el grupo-clase pero dejando espacio para desarrollar sus propias ideas y creatividad. Para el diseño de estos folletos se utilizarán las plantillas del procesador de textos de Office, pero de forma previa cada grupo elaborará un borrador de su propuesta en papel. Esta tarea intermedia finalizará con la impresión y reparto por el centro de los diferentes folletos creados por los grupos.

Una plantilla útil podría ser:

- Título del folleto.
- Subtítulo del folleto.
- Párrafo introductorio con información sobre la *Nuei d'Almetas*.
- Párrafos breves con: el objetivo de la *veïlada*, información sobre el contenido (lecturas varias, exposición de carteles, aperitivo), información sobre el lugar, día y hora de celebración (con esquema o tabla, con un mapa...).
- Logos de las entidades organizadoras (crear un logo del aula, logo del centro).
- Introducir fotografías y dibujos atractivos y vistosos.



La Noche de Ánimas en Aragón

A Nuei d'Almetas en Aragón

La Nit d'Ànimes a l'Aragó

A Nuei d'Almetas. 3º ciclo de Educación Primaria

Nº tarea	Actividad	Metodología			Objetivos de aula	Contenidos trabajados	Competencias clave
		Agrupamientos	Recursos	Espacios			
5	Análisis de folletos informativos	Pequeño grupo y grupo clase	Anexo 5, folletos recopilados por el alumnado, pc, proyector y pantalla, útiles de escritura.	Aula convencional	<ul style="list-style-type: none"> - Analizar las características del texto informativo de tipo 'folleto' en pequeño grupo y de forma colectiva. - Consensuar mediante un proceso de discusión y exposición de ideas las características que debe cumplir un trabajo colectivo (diseño del folleto informativo sobre la <i>veilada</i> literaria). 	<ul style="list-style-type: none"> - Estrategias de comprensión de lo leído (elementos paratextuales: ilustraciones que acompañan al texto leído). - Tipología textual / Géneros textuales. Textos informativos y expositivos: folleto informativo. - Manejo y lectura de textos escritos de tipo expositivo. Consolidación del sistema de lecto-escritura y de la comprensión de lo leído. - Manifestaciones culturales de Aragón. - Festividades de Aragón. 	CCL CEC CSC CPAA
5	Diseñamos nuestro folleto	Pequeño grupo y grupo clase	Anexo 5, folletos recopilados por el alumnado, pc, proyector y pantalla, útiles de escritura, papel para borradores, al menos un pc por grupo con software Office, impresora.	Aula convencional	<ul style="list-style-type: none"> - Elaborar un texto propio del ámbito cotidiano (folleto informativo) a partir de textos facilitados y de modelos similares previamente analizados, recogiendo las ideas fundamentales de forma coherente. - Planificar y redactar el texto siguiendo unos pasos: planificación, redacción, revisión y mejora. Determinar con antelación cómo será el texto, su extensión, la presentación, etc. Presentar con limpieza, claridad, precisión y orden los escritos. - Reescribir el texto (previamente planificado en un borrador) utilizando las NTIC (procesador de textos). - Combinar diferentes lenguajes (verbal y no verbal > imágenes, iconos, tipografías) para transmitir de forma correcta los mensajes en un texto informativo de carácter publicitario. 	<ul style="list-style-type: none"> - Tipología textual / Géneros textuales. Textos informativos y expositivos: folleto informativo. - Estrategias de producción escrita: intención comunicativa, planificación, textualización (cohesión, coherencia, adecuación, corrección) y revisión. - Uso guiado de las Tecnologías de la Información y Comunicación como instrumento para la creación de pequeños textos. - Uso intencionado de la imagen como instrumento de comunicación. - Manifestaciones culturales y lingüísticas de Aragón. - Festividades de Aragón. 	CCL CEC CPAA CD

Anexo 1.1

L'ome choto

Leyenda de l'Alto Aragón



Diz que tiempo abe, viviba en os mons d'o Reino d'os Mallos, ta par d'Agüero, un rarizo ser que yera metat umán e metat choto e que yera co-noixiu por os pastors d'a redolada como 'l'Ome Choto'.

Os radius testimonios que nos son plegaus, pues no guaire chen plegó a veyer-lo encara que toz os altoaragoneses han sentiü charrar d'él, charran d'un ser fierizo que yera naixiu de mai umana, fruto d'a suya copula con un buco. Con cuasi l'altaria d'o mesmo Pisón, yera un ser prou zereño e achil que pinganetiaba por as peñas e dondiaba por os mons xorrontando a tot qui se trepuzase en o suyo camín. Teneba o cuerpo plen a rebutir de pel, como si estase un onso, pero caminaba dreito e en cuentas de mans e piez teneba zoquetas en a fin d'as cuatro extremidaz. Bels pastors que lo eban puesto veyer deziban que o suyo rostro yera o d'o mesmismo diaple, con dos grans cuernas denzima d'o rezió tozuelo e con unas orellas granizas e punchigutas. Diz que teneba os uellos royos e que cuan se te miraba podebas veyer en els o fuego d'o infierno en flamas. Un naso gran abra-caba a más gran parti d'a cara suya e en a boca amagaba uns esmolaus catirons que le feban onra ta enrestir de nueis a las uellas e crabas d'a redolada ta beber-se a suya sangre.

Gosaba acotraziar-se con o peello d'as crabas que enrestiba e os lolos cuentan que feba una ulor tan fastiosa que cuan se t'amanaba pensa-bas que yera a muerte qui veniba a escar-te. O suyo acotrazio lo remataba o rezió tocho que

acarrazaba perén en a man dreita e que le feba onra ta esfender-se d'os lupos, os unicos ani-mals d'a selva que s'enfrontinaban a tan furo e fierizo ser.

Tanta medrana le teneban as chens d'a Plana de Uesca que os ninons teneban viedau de salir de casa dende o cabo tarde e prou que nomás os pastors más valiens dixaban as suyas uellas apaixentando difuera de nueis. De feito, nian sisquiera en as puendas de más faina, dengún no gosaba salir de casa suya dica que as raya-das d'o sol zaboyaban as tierras d'a Plana.

Encara que toz se xorrontaban malas que veyeban sisquiera a suya uembra, l'Ome Choto teneba una debilitat, as mullers, pues le reme-raban a su mai, qui vivió a o canto d'él en una espelunga dica que morió de bien viella. Go-saba mirar-se-las cuan baixaban t'o riu a fer a colada, amagau dezaga d'os árbols que bi eba a o canto d'a Galliguera. De cabo ta cuan, mes-mo miraba d'amanar-se enta ellas ta prebar de sentir a suya voz e asinas fer memoria d'o tobet charrar de su mai. Manimenos, no bi eba garra sentimiento de reziprozidat por parti d'as mullers d'a redolada, qui fuyiban ascape malas que sentiban o rudio d'os suyos trangos e mes-mo de cabo cuan plegaban a enfrontinar-sen a él aventando-le os granizos cantos d'a glera. E él, que tanto trobaba a faltar a la mai suya, se veyeba incapabile d'esfender-se d'ixas mes-achas que le remeraban a suya imachen e se'n torbaba fuyindo a las cuatro suelas ent'a suya espluga.

Tot continó tarcual dica que un diya una mesacha sobrarbense que yera pasando una puen-deta en a redolada, en casa d'uns tíus suyos, determinó de fer una gambadeta solenca ta par d'os mallos d'Agüero. A zagala eba sentiü charrar d'o fierizo Ome Choto pero no sabeba que ta par d'ixas peñas yera chusto en do se trobaba a suya espelunga.

A mesacha yera replegando unas flors de camamila mientras cantaba goyosa e gronxiaba d'o paisache prepirinenco cuan l'Ome Choto sintió a suya toba vozeta e marchó ascape, embabucáu de raso, a escar-la ta prebar de charrar con ella.

Aquella zagaleta yera prou esferén d'a resta de mullers d'a redolada, pues yera avezada a leyer, afiziön rariza por aquellas envueltas, e fueras de xorrontar-le as istorias de monstrugos u sers misteriosos sentiba un granizo intrés por ixos mundos fantasticos. Ye por ixo que cuan l'Ome Choto salió de dezaga de l'árbol an que yera estau cusirando a la mesacha mientras un buen rato a zagala s'amanó enta él con un mezclayo d'intrés, duelo e compasión, e prencipió a conversa como si estase cualsiquier atro vezín d'a redolada. L'Ome Choto nunca no s'eba sentiü asinas e no tardó guaire a enamorar-se d'aquella choven que tan bogal yera estada con él. A mesacha tornaba diya par d'atro ta charrar e recontar-le istorietas e d'ixas trobadas naixió una zereña amistanza entre os dos.

L'Ome Choto ubrió o suyo corazón a ixa mesacha dica o punto de cayer de raso enamorau d'ella. Ixe amor aconsigüió que a suya traza d'estar se tornase de raso esferén, dixando

d'enrestir a os ganaus d'a redolada e d'amolar a las chens d'a Plana de Uesca.

Tot continó asinas dica que un diya, cuan yera rematando o estivo, a zagala no amaneixió en o puesto an que gosaban trobar-sen toz os diyas. Tampoco no i fue a l'atrol, ni a l'atrol..., e asinas pasó más d'un mes l'Ome Choto, asperando en candeletas a plegada d'a choven que tanto amaba. Diz que d'o duelo que le fazió a perda de l'amor d'a suya vida tornó amonico a aquel Ome en o ser más fierizo que nunca no ha abiu en a Tierra. Plen de rabia e desasperanza, l'Ome Choto se tornó barrenau escando diya e nuei a la zagaleta por as tierras d'o Reino d'os Mallos, acotolando toz os ganaus d'a redolada e blincando de peña en peña como una craba de raso salvache dica que se xerbicó dende a tuca d'o Pisón.

Os viellos de Riglos recontan que l'Ome Choto morió dolento por as nafras d'a caita pero, más que más, por o fundo esgarramanchón que a perda de l'amor d'a suya vida l'eba feito en o corazón. E as chens dizen que encara uei continua dondiando ta par d'ixa tuca l'esmo d'aquel ser, que nunca no ha aconsegiu trobar o descanso e aspera, como almeta que ye, a que belún le pille a vila que porta a nuei d'o 31 d'otubre ta poder tornar en o mundo como mortal e continuar escando a aquella zagaleta de toba voz que le furtó o corazón.

Fuente: Campos, I. (2018). *Femos traña! Materials ta aprender aragonés en Educaziön Primaria. Terzer ziclo*. [En prensa].



Anexo 1.2

El ome choto

Leyenda del Alto Aragón



Cuentan que hace mucho tiempo vivía en los montes del Reino de los Mallos, cerca de la población de Agüero, un extraño ser que era mitad humano-mitad animal, al que los pastores de aquellas tierras habían llamado *l'Ome Choto*.

Los escasos testimonios que nos han llegado, pues poca gente llegó a verlo aunque todos los altoaragoneses han oído historias sobre él, hablan de un ser horrible, nacido de madre humana, fruto de su cópula con un macho cabrío.

Con casi la altura del propio Pisón, era un ser forzado y ágil que brincaba y vagaba por los montes y picos del llamado Reino de los Mallos atemorizando a todo el que se tropezaba con él. Tenía el cuerpo completamente cubierto de pelo, como si fuera un oso, pero caminaba erguido y, en lugar de manos y pies, sus extremidades las culminaban cuatro pezuñas de cabra. Algunos pastores que lo habían podido ver contaban que su rostro era el del mismo diablo, con una gran cornamenta coronando su cabeza y con unas enormes y puntiagudas orejas. Sus ojos eran de un brillante carmesí y, según dicen, cuando te miraban podías ver en ellos el mismísimo infierno en llamas. Una enorme y horrenda nariz abarcaba la mayor parte de su cara y su boca escondía unos grandes y afilados colmillos que le facilitaban el ataque a los ganados de las ovejas y cabras de cuya sangre se alimentaba.

Solía cubrirse el cuerpo con el pelaje de las cabras que atacaba y los viejos del lugar cuentan que era tan repugnante el olor que emanaba de su cuerpo que cuando se te acercaba pensabas que era la

muerte quien venía a buscarte. Su atuendo quedaba rematado por un robusto bastón del que se servía para defenderse de los lobos, que eran los únicos animales del bosque que se atrevían a enfrentarse a tan salvaje y espantoso ser.

Tan atemorizadas estaban las gentes de la Hoya de Huesca que los niños tenían prohibido salir de casa desde que el sol se ponía y solo los pastores más valientes se atrevían a apacentar a sus ganados en la oscuridad de la noche. De hecho, ni siquiera en las épocas de mayor cantidad de trabajo se atrevía nadie a salir de casa hasta que los rayos del sol alumbraban por completo las tierras de la Hoya.

Aunque todos se espantaban con solo ver la sombra del *Ome Choto*, éste tenía una profunda debilidad por un sector de la población, las mujeres, pues le recordaban a su madre, una pastora que vivió como ermitaña junto a él en una cueva hasta que murió de vieja. Fruto de su debilidad, el *Ome Choto* acostumbraba a espiar a las mujeres cuando bajaban a la ribera del río a hacer la colada, escondiéndose concienzudamente tras los árboles que había a orillas del Gállego. De vez en cuando, incluso había intentado acercarse a las dulces mujeres oscenses con el objetivo de escuchar sus voces y así poder rememorar la dulzura de las palabras de su madre, a quien tanto extrañaba. Sin embargo, no existía ningún tipo de reciprocidad en el sentimiento que aquel ser despertaba entre las mujeres del lugar, que huían despavoridas en cuanto escuchaban el sonido de sus zancadas acercándose entre la maleza e incluso, de vez en

cuando, llegaban a enfrentarse a él lanzándole las piedras que tenían a mano en la orilla del río. El *Ome Choto* era incapaz de defenderse de aquellas mujeres que le recordaban a su amada madre y se limitaba a huir raudo y veloz para protegerse de aquellos ataques en su guarida.

Todo se desarrollaba como de costumbre en las tierras de Riglos cuando, un buen día, llegó a aquel lugar una joven sobrarbense que se había desplazado hasta la Hoya de Huesca para pasar una temporada en casa de unos tíos suyos. La muchacha, que había oído hablar del horrible *Ome Choto* pero desconocía el lugar donde se encontraba su guarida, salió una tarde a dar un paseo en los alrededores de los mallos de Agüero.

La dulce chica recogía algunas flores de manzanilla mientras cantaba contenta y disfrutaba de la belleza del paisaje prepirenaico, cuando el *Ome Choto* escuchó su dulce y fina voz. De forma inmediata, el sonido de la voz de la muchacha se apoderó de la voluntad del fiero ser, quien no pudo resistirse y, completamente embelesado, acudió raudo a su encuentro para intentar hablar con ella.

Aquella joven era muy distinta al resto de mujeres de la zona, pues estaba muy acostumbrada a leer todo tipo de historias –afición, la de la lectura, extraña en aquellos tiempos–, y lejos de asustarle, las historias de monstruos y seres misteriosos le despertaban un gran interés. Fue por eso por lo que, cuando el *Ome Choto* salió de detrás del árbol donde la había estado espiando durante un buen rato, la muchacha no salió huyendo sino que se acercó a él e inició una conversación con completa naturalidad, movida por una mezcla de sentimientos que iban desde la lástima y la compasión hasta la más profunda curiosidad.

El *Ome Choto* jamás se había sentido de aquel modo y no tardó en caer enamorado de aquella joven que había sido tan dulce y amable con él. Desde entonces, la chica regresaba cada día para contarle historias y de aquellos encuentros y conversaciones nació una profunda amistad entre los dos. Poco a poco, el *Ome Choto* abrió su corazón a la dulce joven, hasta el punto de desarrollar

un amor tan profundo e irracional que cambió por completo su carácter, de modo que dejó de sentir la necesidad de atacar a los ganados de la Hoya de Huesca y de molestar a las gentes de aquel lugar.

Aquellos tiempos de tranquilidad se extendieron durante semanas hasta que un buen día, cuando el verano estaba llegando a su fin, la muchacha no acudió a su cita diaria con el *Ome Choto* a los pies de los mallos de Agüero, donde solían encontrarse para conversar. Tampoco no apareció al día siguiente, ni al otro..., y así pasó más de un mes el *Ome Choto*, esperando en ascuas la llegada de la joven que tanto amaba.

Cuentan que del dolor que le produjo al ser la repentina e inesperada pérdida de quien fue el amor de su vida que terminó volviéndose completamente loco y convirtiéndose en el ser más violento que ha habido sobre la faz de la Tierra. Lleno de una rabia irracional, el *Ome Choto* pasó el resto de sus días buscando a la muchacha día y noche por las tierras del Reino de los Mayos, exterminando a su paso todos los ganados del lugar y saltando, completamente perturbado, de peña en peña hasta que terminó despeñándose desde la cima del Pisón.

Los viejos de Riglos cuentan que el *Ome Choto* murió a causa de las heridas de aquella caída pero, sobre todo, a causa del profundo desgarró que había producido en su corazón la pérdida del amor de su vida. Y, además, las gentes del Reino de los Mallos cuentan que en la actualidad todavía vaga a los pies de aquel mallo el espíritu del *Ome Choto*, quien espera paciente la llegada de la noche del 31 de octubre para engañar a algún caminante despistado y dispuesto a coger la vela que, como *almeta*, porta en su mano. De este modo, podrá volver al mundo de los mortales y seguir buscando a aquella joven de dulce voz que le robó el corazón.

Fuente: Campos, I. (2018). *Femos traña! Materials ta aprender aragonés en Educazi3n Primaria. Terzer ziclo*. [En prensa].

Anexo 1.3

Pautas del “buen narrador”

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____

Anexo 2.1

¡Leyendo leyendas!

Lee de nuevo, con mucha atención, la leyenda del *Ome Choto* y, junto a tus compañeras y compañeros, responde a estas preguntas:

¿Son reales los personajes de la historia? ¿Por qué?

¿Sabemos el momento histórico concreto en el que sucede la historia?

¿En qué persona se narra la historia (1ª o 3ª)?

Y el lugar donde acontece, ¿se menciona concretamente?

El final, ¿es abierto o cerrado? ¿Por qué?

¿Aparecen hechos sobrenaturales, mágicos o fantásticos?

Las versiones que has escuchado/leído de esta leyenda, ¿son iguales? ¿Por qué crees que sí o que no? Con la ayuda de tu maestra, busca alguna versión más si lo necesitas.

¿Cuál crees que era la función de este tipo de relatos?

Anexo 3.1a

¡Escanéame!

Su aspecto es este...



Nombre del personaje

Datos interesantes

Anexo 3.1b

¡Escanéame!

Su aspecto es este...



Nombre del personaje

Datos interesantes

Anexo 3.1c

¡Escanéame!

Su aspecto es este...



Nombre del personaje

Datos interesantes

Anexo 3.1d

¡Escanéame!

Su aspecto es este...



Nombre del personaje

Datos interesantes

Anexo 3.1 e

¡Escanéame!

Su aspecto es este...



Nombre del personaje

Datos interesantes

Anexo 3.2

Calabaza

A Nuei d'Almetas ye en _____
D'ista estazi3n son tami3n...













Somos en...

Primavera Agüerro
Estiu Ibierno

D'ista estazi3n son istos meses...

Chuliol Setiembre
Chinero Marzo Aviento
Abril Otubre Febrero Chuño
Noviembre Agosto
Mayo

Anexo 3.2
Crabaza



Anexo 4

Uellos de monstrugo, diaplerons e arainas

Lee esta receta en aragonés para preparar tu aperitivo para la Nuei d'Almetas. Como verás, en algunos pasos faltan palabras (verbos y sustantivos). Con la ayuda de un diccionario bilingüe Aragonés-Castellano / Castellano-Aragonés, busca cada una de las palabras que aparecen en el recuadro de abajo y colócalas en el lugar apropiado. Para finalizar, ordena los pasos y... *a guisoniar!*



Istas parolas te ferán onra ta fer a rezeta...

rematar – trestallar
 – fer – emplir – ficar –
 chitar – meter – tallar
 – fer servir – continar –
 rechirar – prenzipiar



Qué amenistamos?

Trastes

- 1 cuitiello
- 1 cullara
- 1 servilla
- 1 bol
- 1 caserola
- 1 cullar

Ingrediens (ta 6 presonas)

- 3 uegos de pirina
- 1 lata de tonina
- 2 cullaradas de ketchup
- 4 cullaradas de mayonesa
- Meya lata d'olivas nieras
- 1 pimiento royo
- Colorans ta birolla (d'as colors que t'estimes)

Anexo 4

Uellos de monstrugo, diaplerons e arainas



Continaremos istos pasos:

1. _____ d'augua a caserola dica a metat e fer bullir l'augua. Cuan siga bullindo, meter os uegos dica que sigan cuetos (10 min.).
2. Sacar os uegos d'a caserola con o collar e ficar-los en un bol. Meter-los en a fregadera e _____ augua freda.
3. Cuan sigan fredos, pelar os uegos e _____-los por o bel meyo.
4. Sacar os robillos d'os uegos e chitar-los en un bol chunto a la tonina, o ketchup e a mayonesa. _____ bien dica que s'achunten bien toz os ingrediens en una mena de maseta.
5. _____ a maseta en 3 bols diferens e chitar una color a cadagún seguntes como s'estime a guisandera u guisandero.
6. _____ o montache.

En primeras, os uellos de monstrugo:

- a. En primeras, emplir os foradez d'os uegos con a maseta azul.
- b. Ta fer a nineta d'o uello, tallar una oliva por o bel meyo e _____-la denzima.

Anexo 4

Uellos de monstrugo, diaplerons e arainas

Ta _____, as arainas:

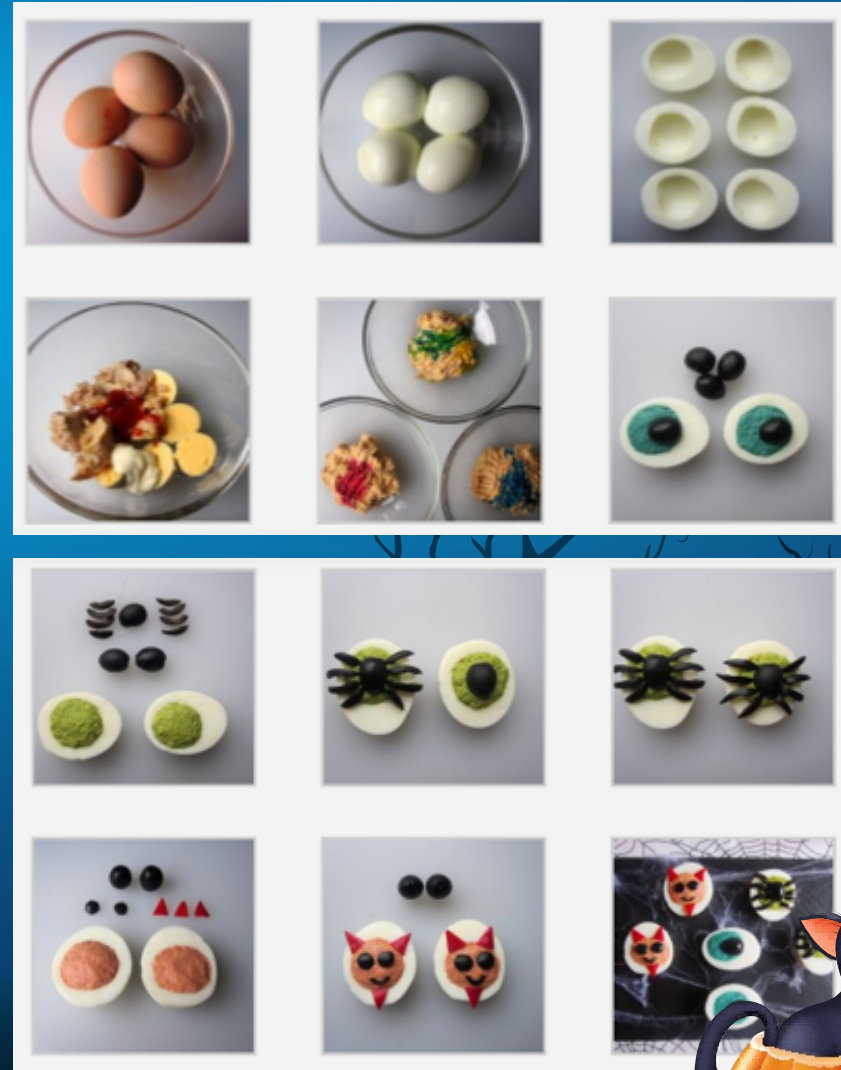
- En primeras, emplir os foradez d'os uegos con a maseta verda.
- Ta _____ o cuerpo de l'araina, tallar una oliva por o bel meyo e ficar-la denzima d'a maseta.
- Ta fer as garras, tallar olivas en fillos chicorrans e meter-las arredol d'o cuerpo.

Ta _____, os diaplerons:

- En primeras, emplir os foradez d'os uegos con a maseta roya.
- Ta fer os uellos e os morros, fer servir trozez d'oliva niera.
- Ta ver os cuernos e a zoqueta, _____ trozez de pimienta roya.

7. Ta que sigan sobrebuens, _____ os uegos ya remataus en a fresquera ta que sigan fredos cuan se minchen.

QUE FAIGA BUEN PREBO!!



Anexo 5 Diseñamos nuestro folleto

Tos presentamos una actividad pionera, ra zelebrazió d'un campamento de 5 diyas en un puesto señalato dera Val de Tena: ro lugar recuperato de Búbal, preparato como un espacio didactico.

En iste caso será un campamento de raso en aragonés ta mesaches e mesachas d'entre 12 e 16 años que quieran enzetar u perfeccionar as suyas conoxenzias d'a nuestra luenga.

I abrá actividaz de tota mena, dende ra mosica á ra etnolochía, pasando por a naturaleza e l'aire libre.

Tos convidamos á participar ta inzentar a presencia de l'aragonés en a nuestra soziedad e ta que os mesaches e mesachas sían transmisors d'as valores culturals e lingüísticas d'Aragón.

Os presentamos una actividad pionera, la celebració de un campamento de 5 días en un lugar emblemático del Valle de Tena: el pueblo recuperado de Búbal, preparado como un espacio didáctico.

En este caso será un campamento íntegramente en aragonés para aquellos chicos y chicas de entre 12 y 16 años que quieran iniciarse o perfeccionar sus conocimientos de nuestra lengua.

Habrà actividades de todo tipo, desde la música a la etnología, pasando por la naturaleza y el aire libre.

Os invitamos a participar para incentivar la presencia del aragonés en nuestra sociedad y para que los chicos y chicas sean transmisores de los valores culturales y lingüísticos de Aragón.

Estibúbal

Vivir Búbal en Aragón

25 - 29

CHUNIO DE 2018
12-16 AÑOS

+ INFO:
Pre: 100 €
Plazas limitadas (masimo 30 partizipans)
Inscripcions dica o 3 de chunio en:
actividadeslenguas@aragon.es

Un Chicot Blinco Enta Debán...

Incluyito:

- Pensión completa
- Estanzia en Albergue
- Seguro d'azidens
- Escursions y talleres en aragonés (Lacuniacha, Museo de Sarrablo...)

UN GRAN TRANGO PA L'ARAGONÉS

Estibúbal
Vivir Búbal en Aragón

Anexo 5 Diseñamos nuestro folleto



Estibübal

Vivir Bübal en Aragón

+ Info:
www.comarcaaltogallego.es
www.lenguasdearagon.org

Inscripciones:
actividadeslenguas@aragon.es

Colabora Organiza

Estibübal

Vivir Bübal en Aragón

25 - 29 DE JUNIO DE 2018
 12-16 AÑOS

TALLERS
 ESCURSIONS
 ACTIVIDAZ
 MOSICA
 NATURALEZA

Colabora Organiza

Anexo 5 **Diseñamos nuestro folleto**

Lugar
Cámara de Comercio, Industria
y Servicios de Zaragoza.
Pº Isabel la Católica, 2. 50009 ZARAGOZA

Día
23 de mayo de 2016 - Hora: 10:00 - 14:00

Colabora
Colabora: Fundación Basilio Paraíso
de la Cámara de Comercio, Industria
y Servicios de Zaragoza

DATOS DE INSCRIPCIÓN
Nombre y apellidos:
Empresa / marca comercial:
Dirección postal:
Dirección de correo-e:
Página web:
Teléfono:

Remitir por correo electrónico a:
dgpollinguistica@aragon.es

PREINSCRIPCIÓN
dgpollinguistica@aragon.es hasta el 3 de mayo.
Aforo limitado.

II
JORNADA DE TRABAJO

**EMPRESA,
TURISMO
y
LENGUA ARAGONESA**

23 de
mayo
de
2016

Destinado a
Empresas, profesionales
autónom@s, comercios,
establecimientos de servicios,
asociaciones y fundaciones con
actividad fiscal o personas que
quieran emprender.

Colabora:



Organizan:



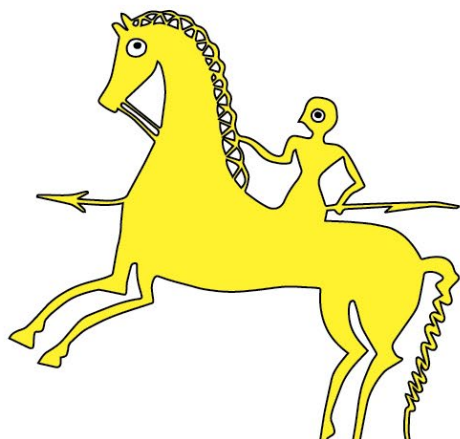
Anexo 5 Diseñamos nuestro folleto

PRESENTACIÓN

El Consorcio Patrimonio Ibérico de Aragón y los Grupos Leader ADIBAMA, Bajo Aragón-Matarraña y CEDEMAR, convocan el I Concurso de fotografía "Iberos en el Bajo Aragón" que se rige por las presentes bases.

El concurso tiene como principal objetivo el fomento y difusión del patrimonio ibérico del Bajo Aragón así como de las múltiples actividades con él asociadas (yacimientos arqueológicos, centros de visitantes, excavaciones, ferias, eventos, jornadas, etc.).

Las fotografías seleccionadas formarán parte de una exposición itinerante que recorrerá a lo largo de 2014 distintas localidades bajoaragonesas.



INFORMACIÓN:

WWW.IBEROSENARAGON.NET

Consorcio
Patrimonio
Ibérico
de Aragón

Bajo Aragón
Matarraña
GRUPO DE ACCIÓN LOCAL

CEDEMAR

ASOCIACIÓN PARA EL
DESARROLLO INTEGRAL DEL
BAJO MARTÍN
ANDARRA-SIERRA DE ARCOS

LEADER

Unión Europea
Feader

GOBIERNO
DE ARAGON
Departamento de Agricultura,
Ganadería y Medio Ambiente

DISEÑO: AN-DESIGN

I CONCURSO
DE FOTOGRAFÍA

"ÍBEROS EN EL BAJO ARAGÓN"

PRESENTACIÓN DE OBRAS:
DEL 1 DE AGOSTO
AL 30 DE DICIEMBRE DE 2013

Anexo 5 Diseñamos nuestro folleto



Bienvenidos

a la Hoya de Huesca

Comarca que se extiende desde las sierras exteriores del Pirineo hasta las llanuras del valle del Ebro, la Hoya de Huesca albergó la frontera entre las dos culturas hispanas medievales. Por ello recorrer su contrastada geografía invita a viajar al Medioevo a través de sus numerosos elementos patrimoniales, que se encuentran íntimamente ligados al entorno natural.

Sobresalientes muestras de nuestro legado cultural se pueden visitar todo el año, como el castillo de Loarre, la colegiata de Bolea o las que componen el Casco Histórico de Huesca. Y en temporada estival se complementan además con muchos otros monumentos de relieve gracias al programa «Puertas Abiertas», conformando una oferta de turismo cultural amplia y variada.

Así, el visitante tiene la oportunidad de conocer y admirar nuestros hitos del románico religioso y militar, los sugestivos conjuntos de pinturas murales del gótico lineal conservados en sus templos de origen, santuarios rupestres cargados de leyenda o comprender mejor las costumbres de nuestros pueblos a través de diversas muestras de patrimonio etnográfico rural.

El visitante encontrará las «Puertas Abiertas» en la Hoya.

*pase sin llamar
y disfrute*



- Agüero 1 Iglesia de Santiago
- Agüero 2 Iglesia del Salvador
- Agüero 3 Museo del Órgano
- Almudévar 4 C. I. El Bodegón, entorno de La Corona y Pozo Chelo
- Aniés 5 Ermita de la Virgen de la Peña
- Barluenga 6 Ermita de San Miguel
- Casbas de Huesca 7 Monasterio Cisterciense de Santa María de la Gloria
- Castilsabás 8 Molino y ermita del Viñedo
- Ibieca 9 Iglesia de San Miguel de Foces
- Loarre 10 Iglesia de San Esteban
- Murillo de Gállego 11 Iglesia parroquial de San Salvador
- Murillo de Gállego 12 Iglesia Virgen de la Liena
- Nocito 13 Santuario de San Urbez
- Pertusa 14 Iglesia de Santa María, cripta románica y torre
- Santa Eulalia la Mayor 15 Torre medieval


Información Turística
 Huesca 974 292 170 // Ayerbe 974 380 554 // Riglos «Centro Arca» 974 561 910
 // Castilsabás «Ermita del Viñedo»

hoya de huesca
 Comarca Hoya de Huesca • Plana de Uesca

AYUNTAMIENTO DE AGÜERO	AYUNTAMIENTO DE ALMUDÉVAR	AYUNTAMIENTO DE CASBAS DE HUESCA	AYUNTAMIENTO DE IBIECA	AYUNTAMIENTO DE LA SOTONERA
AYUNTAMIENTO DE LOARRE	AYUNTAMIENTO DE LOPORZANO	AYUNTAMIENTO DE MURILLO DE GÁLLEGO	AYUNTAMIENTO DE NUENO	AYUNTAMIENTO DE PERTUSA

www.hoyadehuesca.es

Comarca Hoya de Huesca / Plana de Uesca • Área de Turismo
 C/ Berenguer, 2-4 • 22002 Huesca • T. 974 233 030



puertas abiertas

en la hoya de huesca

«Descubre el legado cultural del Prepirineo»

verano 2015

Anexo 5 **Diseñamos nuestro folleto**

Anexo 5 *Diseñamos nuestro folleto*

Aqueras montañas, cuán se'n baixarán?

y os míos amors amaneixerán.

O Pirineo fa puen entre dos países, Aragón y Oczitania, añada par d'atrimos baixando as montañas d'incomunicación t'achuntar-nos a caminar un mesmo camín, *enta la flor de nieu.*

Aquellas montañas, ¿cuándo se bajarán?

Y mis amores aparecerán.

El Pirineo reúne dos países, Aragón y Occitania, año tras año vamos bajando las montañas de incomunicación para unirnos a caminar un mismo camino, *hacia la flor de nieve.*

Aqueres montanhes, quan s'abaisharán?

es mies amorates que s'apropan.

Eth Pirenèu amasse dus païsi, Aragon e Occitània, an darrèr an baisham es montanhes d'incomunicacion entà junher-mos a caminar un madeish camin, *de cap tà l'immortèla.*

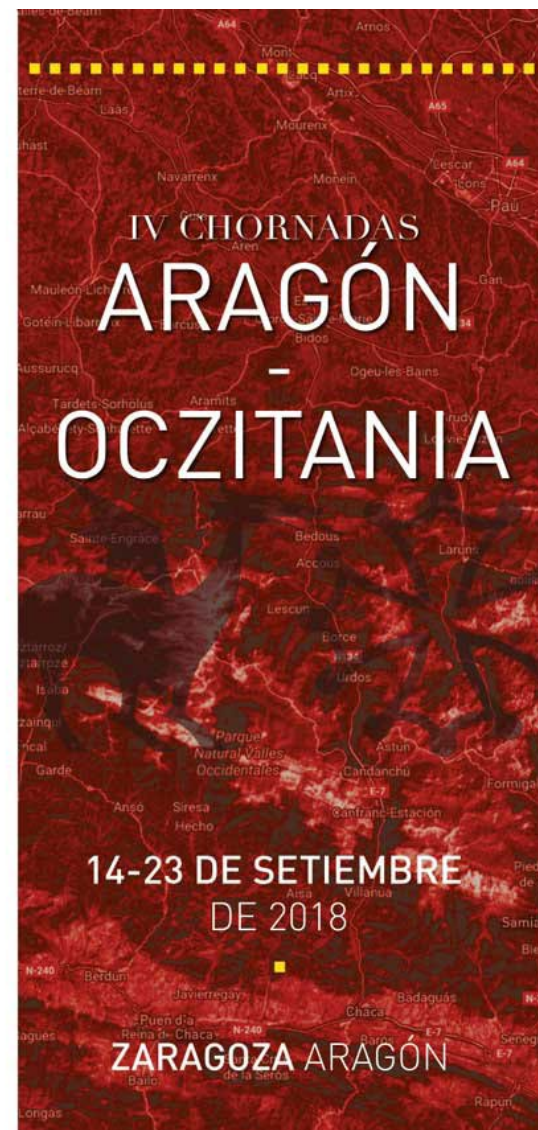
Organiza:



Apoyan:



Colaboran:



Anexo 5 Diseñamos nuestro folleto

<p>DIVÉS 14 DE SETEME</p> <p>18:30 dica 19:15 Debat dab los artistas de la mostra Las Arts Plásticas en Aragón [Asociación de Vecinos Lanuza Casco Viejo, carrèr San Pablo 23, local].</p> <p>19:30 Inauguración per las autoritats de la mostra Colectiva Aragón e Occitania «Estiu» deu 14 au 23 de seteme. Oraris de 18:30 a 21:00 [Asociación de Vecinos Lanuza Casco Viejo, carrèr San Pablo 23, local].</p> <p>22:30 Concèrt de «The Poncho's» en (Las Armas Zaragoza, Plaza Mariano de Cavia, 2, Interior). Entrada libre segon las plaças disponibles.</p>	<p>VIERNES 14 SETIEMBRE</p> <p>18:30 a 19:15 Charrada con os artistas d'a esposición «As Artes Plásticas en Aragón» [Asociación de Vecinos Lanuza Casco Viejo, carrera San Pablo 23, local].</p> <p>19:30 Inauguración por as autoritaz d'a esposición Colectiva Aragón y Occitania «Estiu» d'o 14 dica o 23 de setiembre. En oraris de 18:30 dica as 21:00 [Asociación de Vecinos Lanuza Casco Viejo, carrera San Pablo 23, local].</p> <p>22:30 Concierto de «The Poncho's» en (Las Armas Zaragoza, Plaza Mariano de Cavia, 2, Interior). Entrada libre dica emplir l'aforo.</p>	<p>VIERNES 14 SEPTIEMBRE</p> <p>18:30 a 19:15 Charla con los artistas de la exposición «Las Artes Plásticas en Aragón» [Asociación de Vecinos Lanuza Casco Viejo, calle San Pablo 23, local].</p> <p>19:30 Inauguración por las autoridades de la exposición Colectiva Aragón y Occitania «Estiu» del 14 al 23 de septiembre. En horarios de 18:30 a 21:00 [Asociación de Vecinos Lanuza Casco Viejo, calle San Pablo 23, local].</p> <p>22:30 Concierto de «The Poncho's» en (Las Armas Zaragoza, Plaza Mariano de Cavia, 2, Interior). Entrada libre hasta completar el aforo.</p>
<p>DIMÈRCS 19 DE SETEME</p> <p>18:45 Conferència prepausada per Enrique Viu: «La transumància pirenenca». Lòc: CDAMAZ [Passejada Echegaray y Caballero, 18]. Entrada gratuita segon las plaças disponibles.</p>	<p>MIÉRCOLS 19 SETIEMBRE</p> <p>18:45 Charrada «A Trashumancia Pirenenca» impartida por Enrique Viu. Lugar: CDAMAZ [Paseo Echegaray y Caballero, 18]. Entrada libre dica emplir l'aforo.</p>	<p>MIÉRCOLES 19 SEPTIEMBRE</p> <p>18:45 Charla «La Trashumancia Pirenaica» impartida por Enrique Viu. Lugar: Centro de Documentación del Agua y el Medio Ambiente [CDAMAZ] [Paseo Echegaray y Caballero, 18]. Entrada libre hasta completar el aforo.</p>
<p>DIJAUS 20 DE SETEME</p> <p>18:45 Conferència: «Batalhaire [Batallador]. La relacion enter Aragón e Occitania a través l'istòria. Prepausada per Alejandro Corral Orea. Lòc: CDAMAZ [Passejada Echegaray y Caballero, 18]. Entrada gratuita segon las plaças disponibles.</p>	<p>CHUEVES 20 SETIEMBRE</p> <p>18:45 Charrada: «Batallador» Ligallos Aragón Occitania a través d'a istòria. Impartida por Alejandro Corral Orea. Lugar: CDAMAZ [Paseo Echegaray y Caballero, 18] Entrada libre dica emplir l'aforo.</p>	<p>JUEVES 20 SEPTIEMBRE</p> <p>18:45 Charla: «Batallador» Relación Aragón Occitania a través de la historia. Impartida por Alejandro Corral Orea. Lugar: CDAMAZ [Paseo Echegaray y Caballero, 18]. Entrada libre hasta completar el aforo.</p>
<p>DISSABTE 22 DE SETEME</p> <p>11:00 Inauguración per las autoritats de las IV Jornadas Aragón Occitania. (Las Armas Zaragoza, Plaza Mariano de Cavia, 2) Exterior.</p> <p>12:00 Aperitiu musicau. Espectacle de cant e de dança peu grop deus «Joens arrosecs de Laruns» [Bearn] «Gaiteros de Rabal» e «Danze de San Pablo» qui ns'arregaudirán dab las lors danças de bastons (Las Armas) Exterior.</p> <p>14:30 Repaish (Hotel El Príncipe) Qu'ei indispensable de s'inscriver au corric seguent: rebellar@gmail.com, lo darrèr dia d'inscripcion que serà lo 19 de seteme. Prètz 15€.</p> <p>20:00 Concèrt de musica tradicionau dab lo grop grupo de «Joens arrosecs de Laruns» [Bearn]. Lòc: Plaça San Bruno.</p> <p>21:00 «Castanha e Vinovè» e «Pasatrès». Plaça San Bruno.</p>	<p>SÁBADO 22 SETIEMBRE</p> <p>11:00 Inauguración por las autoritaz d'as IV Chornadas Aragón Occitania. (Las Armas Zaragoza, Plaza Mariano de Cavia, 2) Exterior.</p> <p>12:00 Vermut musical. Demostración de Canto y Baile por o grupo de «Chòvens Arrosecs de Laruns [Biarn]», «Gaiters de Rabal» y «Danze de San Pablo» nos agoyarán con os suyos danzes y palotiaus (Las Armas) Exterior.</p> <p>14:30 Chenta (Hotel El Príncipe) Ye impreszindible inscribir-se-ie a través d'un correu electronicu a l'adreza rebellar@gmail.com, o zaguer dia d'inscripcion serà o 19 de setiembre. Pre 15 €.</p> <p>20:00 Concierto Música Tradicional con o grupo de «Chòvens Arrosecs de Laruns [Biarn]». Puesto: a la Plaza San Bruno.</p> <p>21:00 «Castanha e Vinovè» y «Pasatrès». Puesto: Plaza San Bruno.</p>	<p>SÁBADO 22 SEPTIEMBRE</p> <p>11:00 Inauguración por las autoridades de las IV Jornadas Aragón Occitania. (Las Armas Zaragoza, Plaza Mariano de Cavia, 2). Exterior.</p> <p>12:00 Vermut musical. Demostración de Canto y Baile por el grupo de «Jóvenes Arrosecs de Laruns [Biarn]», «Gaiteros de Rabal» y «Danze de San Pablo» nos deleitarán con sus danzes y palotiaus (Las Armas) Exterior.</p> <p>14:30 Comida (Hotel El Príncipe). Es impreszindible inscribirse mediante correo electrónico a la dirección rebellar@gmail.com, último día de inscripción será el 19 de septiembre. Precio 15 €.</p> <p>20:00 Concierto Música Tradicional con el grupo de «Jóvenes Los Arrosecs de Laruns [Biarn]». Lugar: En la Plaza San Bruno.</p> <p>21:00 «Castanha e Vinovè» y «Pasatrès». Lugar: Plaza San Bruno.</p>
<p>DIMENGE 23 DE SETEME</p> <p>11:00 Visita guidata dab Chusé Brown per la vila vielha de Saragossa, en aragonés e en occitan. Depart previst de l'Ofici de Torisme (Plaza del Pilar).</p> <p>14:00 Repaish conviviau (Hotel El Príncipe). Qu'ei indispensable de s'inscriver au corric seguent: rebellar@gmail.com, lo darrèr dia d'inscripcion que serà lo 19 de seteme. Prètz 15€.</p> <p>Acaballas per l'entitat organizadora de las IV Jornadas Aragón e Occitania [Rebellar] e las autoritats. (L'organizacion que pòt, se s'escaid, modificar aqueth programa)</p>	<p>DOMINGO 23 SETIEMBRE</p> <p>11:00 Visita guiada a cargo de Chusé Brown por a Zaragoza antiga en aragonés y occitán. Salida dende a Oficina de Turismo d'a Plaza d'o Pilar.</p> <p>14:00 Chenta fraternal (Hotel El Príncipe). Ye impreszindible inscribir-se-ie a través d'un correu electronicu a l'adreza: rebellar@gmail.com, o zaguer dia d'inscripcion serà o 19 de setiembre. Pre 15 €.</p> <p>Rematadera por a entidat Organizadera d'as IV Chornadas Aragón y Occitania [Rebellar] y as autoritaz. (A Organización s'alza a posibilidad de modificar iste programa)</p>	<p>DOMINGO 23 SEPTIEMBRE</p> <p>11:00 Visita guiada a cargo de Chusé Brown por la Zaragoza antigua en aragonés y occitano. Salida desde la Oficina de Turismo de la Plaza del Pilar.</p> <p>14:00 Comida fraternal (Hotel El Príncipe). Es impreszindible inscribirse mediante correo electrónico a la dirección: rebellar@gmail.com, el ultimo día de inscripción será el 19 de septiembre. Precio 15 €.</p> <p>Despedida y Clausura por la entidad Organizadora de las IV Jornadas Aragón y Occitania [Rebellar] y las autoridades. (La Organización se reserva la posibilidad de modificar este programa)</p>

Anexo 5 *Diseñamos nuestro folleto*

Mapa de ubicaciones del curso:



Organizan:



CURSO DE INICIACIÓN A LA LENGUA ARAGONESA Y SU CULTURA

OFIZINA DE LENGUA ARAGONESA
Torreón Fortea
C/ Torrenueva, 25, 3ª planta
50003 Zaragoza
Tel. 976 72 4027
oficialenguaaragonesa@zaragoza.es

Fecha: noviembre-diciembre 2017
Lugar: Centros Cívicos de Zaragoza
Torrero, La Almozara, La Jota,
Esquinas del psiquiátrico (Delicias)
Sin coste, acceso libre a la cultura
Reservadeplazas:bajoinscripción

Anexo 5 *Diseñamos nuestro folleto*

Inscripciones: envío de un correo electrónico a la dirección actividadeslenguas@aragon.es, indicando nombre, apellidos, correo y teléfono de contacto, hasta el 5 de abril.

Aquellas y aquellos participantes que deseen certificar la actividad (11.0. créditos de formación) deberán inscribirse, además, a través de la plataforma DOCEO hasta el 5 de abril.

Lugar

Museo "Ángel Orensanz y Artes de Serrablo"
(Sabiñánigo)
Centro Cultural "Pablo Neruda" (Biescas)

Día

8 de abril de 2017 - Hora: 10:00 - 20:00

Organizan

Dirección General de Política Lingüística
(Gobierno de Aragón)
Comarca Alto Gállego

Colaboran

Museo "Ángel Orensanz y Artes de Serrablo"
Ayuntamiento de Sabiñánigo
Ayuntamiento de Biescas
Instituto Aragonés de la Mujer
Centro de Formación de Innovación
y Formación Educativa Sabiñánigo

DATOS DE INSCRIPCIÓN

Nombre y apellidos:
Dirección postal:
Dirección correo-e:
Teléfono:

Remitar por correo electrónico a:
actividadeslenguas@aragon.es

www.lenguasdearagon.org

ARAGON

Organizano:



Colaboran:



Anexo 5 **Diseñamos nuestro folleto**

El curso está orientado a apicultor@s tanto profesionales como aficionad@s que quieran ampliar conocimientos en apicultura ecológica, y por supuesto a cualquier curios@ o aficionad@ que necesite un empujón para empezar en el mundo de la apicultura.



La matrícula es de 100 Euros, aunque si estas desemplead@, o bien si eres soci@ de Hijaes Vivo, la matrícula es de 60 Euros.



Plazas limitadas por orden de inscripción (máximo 40 alumnos).



Al finalizar el curso se entregará un diploma de asistencia (asistencia mínima del 80% de las clases teórico-práctico)



INFORMACIÓN Y RESERVAS:

deviamora@hotmail.com / 654193079

museovalbona.blogspot.com

Organiza:

Museo de Historia Natural
y Etnografía de Valbona



Colaboran:



Anexo 5 Diseñamos nuestro folleto

ACTIVIDADES / ACTIVIDAZ

- 11.00 h. **Inauguración oficial.** *Salón de Actos: escenario.*
- 11.00 h. **Chisla Radio.** En directo desde la Feria. *Exterior.* www.lenguasdearagon.org/Chisla-radio
- 11.15 h. **Visita stands.** Recorrido en aragonés por los stands a cargo de Silvia Cebolla. *Exterior.*
- 11.30 h. **"Por a chaminera entalto ha marchau".** Actuación musical para público familiar. La Chaminera. *Salón de Actos: escenario.*
- 11.30 h. **Taller de maquillaje infantil.** Entabán Servicios. *Salón de Actos.*
- 12.30 h. **Presentación y degustación Biera Sinde** (sin gluten). Cervezas Borda. *Exterior: Taller 1.*
- 12.45 h. **El ribagorzano, lengua natural: propuesta didáctica de inmersión.** Presentación actividades formativas. Camino Puy Cinca. *Salón de Actos: plasma.*
- 13.00 h. **Charlas y camión.** Consejos de prevención contra incendios. Museo del Fuego y de los Bomberos de Zaragoza. *Exterior: rampa.*
- 13.00 h. **Charrada aperitivo.** Punto de encuentro para hablar en aragonés entre mentores y los asistentes que lo deseen. Colaboran Cervezas Borda, Ordio Minero, Quesería O Xortical y Paté de L'Ainsa. *Exterior: porche. (Inscripción previa en el stand de Agora).*
- 13.30 h. **Cuentacuentos Quiquiriqui, cuentos del Pirineo.** Garabato Books Editorial. *Exterior: taller 1.*
- 13.30 h. **Cata de café brasileño.** Cafés San Jorge. *Exterior: Taller 2.*
- 13.30 h. **Bioconstrucción cooperativa y permacultura.** Demba Choliba. *Salón de Actos: plasma.*
- 16.15h. **Sesión informativa (sólo para expositores).** Responsabilidad Social y sello RSA+, Jesús Arnau (Gerente de Unidad de Mejora y Desarrollo del IAF). App Agora x l'aragonés, Alejandro Serrano (AppCombit).
- 17.00 h. **Charrada café.** Punto de encuentro en el que hablar en aragonés entre mentores y los asistentes que lo deseen. Colaboran Cafés San Jorge y Lalmolda. *Exterior: porche. (Inscripción previa en el stand de Agora).*

- 17.00 h. **Presentación Lo Gorrroirri (la película).** Garabato Books Editorial. *Salón de Actos: escenario.*
- 17.00 h. **Taller de llaveros de hamma.** Entabán Servicios. *Exterior: taller 1.*
- 17.30 h. **Cuentacuentos bilingüe El michín sol.** Tirachinas Teatro. *Exterior: taller 2.*
- 17.30 h. **Fonz Entalto, Venítone.** Grupo de teatro Mullés al canto el llavador (Fonz). Presentación y proyección de fragmentos de sus actuaciones. *Salón de Actos: plasma.*
- 18.00 h. **Charlas, camión y colla de gaitas.** Consejos de prevención contra incendios. Museo del Fuego y de los Bomberos de Zaragoza. *Exterior: rampa.*
- 18.00 h. **Cata café en casa.** Cafés San Jorge. *Exterior: taller 2.*
- 18.00 h. **Taller la pintura a través de las piedras.** Chambretas. *Exterior: taller 1.*
- 18.00 h. **Concierto Carlos de Abuin.** *Salón de Actos: escenario.*
- 19.00 h. **La Magiá d'a Lengua con Mago Miguele.** *Salón de Actos: escenario.*
- 19.45 h. **Alejandro Ibázar en concierto.** *Salón de Actos: escenario.*
- 20.30 h. **Fin de Feria.**

Y DURANTE TODO EL DÍA... / Y MIENTRAS TOT LO DÍA...

- Muestra de empresas, asociaciones y entidades aragonesas. *Exterior.*
- Juegos tradicionales, bailes y música. Bente D'Abiento, Caballeros de Exea y Asociación Etnológica de Oficios Perdidos. *Exterior: plaza.*

ESPACIOS / ESPAZIOS



- * Participación en talleres y degustaciones por orden de llegada hasta completar aforo.
- ** La organización se reserva el derecho de modificar la programación por condiciones meteorológicas u otros motivos.

PARTICIPANTES / PARTIZIPANS

- Ofizina de Lengua Aragonesa (OLA) de Uesca**
www.huesca.es/areas/lengua-aragonesa/
- Turismo de Aragón**
www.turismodearagon.com
- Ababol Fashion**
www.ababolfashion.com
- Ababol Salud Natural**
www.ababolnatural.com
- Adebán** www.adeban.net
- Aladrada Editorial**
www.aladrada.blogspot.com
- Alejandro Ibázar**
www.alejandrobazar.com
- App Combit** www.appcombit.com
- Aragón Valley**
www.aragonvalley.com
- Asociación Cultural Rebellar**
www.rebellar.wordpress.com
- Asociación Etnológica de Oficios Perdidos**
- Bente d'Abiento**
www.bentedeabiento.com
- Cafés San Jorge**
www.cafesanjorge.com
- Camino Puy Cinca**
www.caminoPUYcinca.es
- Carlos de Abuin**
carlosdeabuin@gmail.com
- Casa Ximeno Muro**
www.casaximenomuro.com
- Cervezas Borda**
www.cervezasborda.es
- Chambretas** www.chambretas.es
- Chisla Radio**
www.lenguasdearagon.org
- Clarión Acotrazio de Interiors**
www.clarionhuesca.com
- Consejo d'a Fabla Aragonesa**
www.consejo.com
- Cutio Tattoo** FB: @cutiotattoo
- Demba Choliba** www.choliba.com
- Dia é Nuey** www.diaenuey.es
- Diaple Networking** www.diaple.com
- Direxporta** www.direxporta.es
- El Buixo Eventos**
www.elbuixoeventos.es
- El Club de las Charradas**
www.elclubdelascharrad.wixsite.com
- Empenta Marketing Populi**
empenta-marketing-populi.blogspot.es
- Entabán Servicios**
www.entabanservicios.com
- Feito en LPSÑ**
www.feitoenlpsn.com
- Formachería O Xortical**
www.oxortical.com
- Ofizina de Lengua Aragonesa (OLA) de Zaragoza**
www.zaragoza.es/sede/portal/cultura/servicio/equipamiento/28120
- Garabato Books**
www.garabatobooks.com
- Gara d'editions**
www.garadeditions.com
- Gp Ediciones**
www.gpediciones.com
- IdeasAmares Eventos y Comunicación**
www.ideasamares.com
- Imprenta Germinal**
www.imprentagerminal.com
- Instalaciones Eléctricas Sierra**
www.electricidadsierra.com
- Isabel Nélica Giménez**
www.abogadaisabelgimenez.com
- La Chaminera** www.chaminera.com
- Las Madericas de Esther y Chesus**
FB: @LasMadericasDeEstherYChesus
- Lalmolda** FB: chocolaterialalmolda
- Ligallo de Fablans**
www.fablanszaragoza.blogspot.com
- Locura de Vida**
www.locuradevida.com
- Mago Miguele**
contacto.miguele@gmail.com
- Manifestación 31** www.pilarvillellas.com
- Mermelada El Ababol**
www.elababol.com
- Mullés al canto el llavador**
- Museo de la Magia. Escuela de la Magia. El Sótano Mágico**
www.elsotanomagico.com
- Museo del Fuego y de los Bomberos de Zaragoza** 976 724 262
- Ordio Minero**
www.ordiominero.com
- Paté de L'Ainsa** www.patedealinsa.es
- Patetas de Mixino**
www.patetasdemixino.es
- Pomes D'Ansilis**
FB: @pomesdeansils
- Prames** www.prames.com
- Rolde de Estudios Aragoneses**
www.roldeestudiosaragoneses.org
- Tintaura** www.tintaura.com
- Tirachinas Teatro**
www.animacionestirachinas.com
- Treballo** www.treballo.com
- Zierzo Telecom** www.zierzo.es
- Zingla Musica**
www.zinglamusica.com

Anexo 5 Diseñamos nuestro folleto



Expositores de la feria

LIBRERÍAS:

1. Librería Escolar
2. Librería Senda Perruca
3. Librería Balmes
4. Librería Tilos
5. Librería Área
6. Librería Biblos
7. Librería Zombies y Princesas
8. Librería Rambla
9. Librería Copia & Pega
10. Librería Espallargas

11. Instituto de Estudios Turolesnes. (Exhibición)

ESPACIO DE FIRMAS:
Templete de la Glorieta

HORARIO DE FERIA:
De 10:00 a 14:00 H.
De 17:00 a 21:00 H.

EDITORIALES

12. Prames
13. Libros del Innombrable
14. Libros del Gato Negro
15. Sin Cabeza
16. Xordica
17. Anorak Ediciones
18. Onagro
19. Pressas de la Universidad de Zaragoza
20. Gara d'Edicions

CÓMIC:

21. GP Ediciones

Asociación de Libreros de Viejo y Antiguo de Aragón

22. Asociación ALVADA



Puedes consultar el listado de firmas por días en nuestra web. Puedes apuntarte a las cenas con autores en el mail: feriadellibrodeteruel@gmail.com



f [feriadellibroyelcomideteruel](https://www.facebook.com/feriadellibroyelcomideteruel)
 @libroteruel
 #FeriaLibroTeruel
www.feriadellibrodeteruel.es
www.centrodellibrodearagon.es

